

ROCHE JAGU

Spectacles

Saison
2018
Plœzal
Côtes d'Armor



DIM
1^{er}
JUILLET
16h
gratuit

3 femmes, 3 époques,
3 continents.
En commun, leurs
prénoms et... les
épices.

3 fois Jane est une
forme théâtrale gigogne
où l'on suit le chemin
de trois femmes, trois
époques, trois aventures,
trois continents.

Jane voit le jour dans
la Baie de Hong-Kong
en 1857, Jane dirige
des plantations de café à Saint-Domingue en
1777, Jane ici et maintenant.

Outre leur prénom, une chose pourtant les
réunit : les épices. Au gré des courriers qu'elles
ouvrent sur scène, on explore leurs récits de
vie émaillés de poivres chaleureux, de suave
vanille, de grains de café amer... **On voyage
entre les époques comme on passe d'une
pensée à une autre, comme voyagent les sens.**

legrandappetit.jimdo.com/



© Cie Le Grand Appétit



© Lyncéus

Depuis 2014 les artistes du **collectif Lyncéus**
proposent dans la ville de Binic-Étables-sur-
Mer, une série de créations *in situ* issues de
commandes d'écritures d'auteurs.

À l'invitation de La Roche-Jagu le collectif Lyncéus
relève le défi de présenter et d'adapter deux
pièces dans les jardins du domaine.

Un temps fort de création à ne pas manquer !

*Lyncéus festival à Binic-Étables
du 28 juin au 1^{er} juillet 2018.*

www.lynceusfestival.com
lynceusfestival@gmail.com

DIM
8
JUILLET
15h & 17h30
gratuit

Neige

Écriture
Olivier Liron
Mise en scène
Fanny Sintès

**Guy est
dans l'auto**

Écriture
Victor Inisan-Le Gléau
Mise en scène
Antonin Fadinard



© Charlotte Abramow

Les chansons de **Gaël Faure** se maquillent de simplicité : elles semblent
d'abord des mélodies légères puis il se révèle qu'elles creusent loin, pro-
fond, fort. Elles savent toucher juste avec leur clarté, leur propos direct,
leur manière si franche de dévoiler le sentiment. **On commence par l'en-
tendre parler de sa vie et on réalise qu'il parle surtout de la nôtre - à
nous tous. Et voici que Gaël Faure bascule en pleine lumière.**

**Gaël
Faure**

www.gaelfaure.com

SAM
14
JUILLET
à partir
de 16h
gratuit

**Sparky
In The
Clouds**

Sparky In The Clouds c'est la mine malicieuse
de Mathias, guitariste et compositeur français,
nourri de rock, de funk et de jazz, collaborant
à l'occasion pour le théâtre, et deux soeurs
anglaises au minois pétillant, Miranda et
Bryony, musiciennes accomplies, qui ont grandi
près des falaises du Devon dans une famille de
hippies.

Forcément avec un père joueur de Sitar et une mère irlandaise chantant
de la folk en gaélique au petit déjeuner, les sœurs Perkins n'ont pas pu
échapper au bon génie de la musique. **Et quoi de mieux que cette par-
tie escarpée de la côte anglaise pour rêver d'apercevoir, par dessus la
houle, l'Amérique qui les inspire tant.**

www.sparkyinthecLOUDS.com



© Takenbytom

SAM 14
DIM 15
JUILLET
à partir de 16h
gratuit

réservez obligatoire
t.02 96 95 62 35

**L'Oeil de
Polyphème**

Cie Version 14

Qu'est-ce qu'un cyclope, à quoi ça sert ? Y en a-t-il
parmi nous ? **La compagnie Version 14** ques-
tionne la présence du monstre, et sa naissance,
à travers le récit mythologique de Polyphème et
Galatée.

Polyphème, vit seul sur son île. Un jour, il aperçoit
Galatée, la plus belle des nymphes. Il en tombe
aussitôt amoureux. Dès lors, il est submergé par
les émotions, les désirs, les doutes. Les éléments du drame sont en place
pour cette fable mythologique, réécrite par la compagnie qui nous ques-
tionne sur la différence, l'injustice et le regard que l'on porte sur l'autre.

À travers une installation théâtrale composée de trois structures origi-
nales, les spectateurs sont invités à déambuler. Dans chacune des boîtes,
poésie et scénographie racontent ce que l'on perçoit au fond de l'Oeil de
Polyphème. Le spectateur, se retrouvera progressivement au cœur du dis-
positif, de l'histoire et des personnages qui racontent. **Le monstre n'est pas
forcément l'autre...**

facebook.com/CieVersion14



© Corio Lorys

DIM
22
JUILLET
16h
gratuit

**Les Fables
de
La Fontaine**

Chant
Alain Paris
Piano
Frédérique Lory



© Alain Le Bourdonnec

Du temps de **Jean de La Fontaine** on chantait
les fables sur des airs à la mode. Au fil des
siècles, de nombreux compositeurs se sont
essayés à les mettre en musique.

Parmi eux, Jacques Offenbach et Isabelle
Aboulker qui, probablement par leur goût avéré
pour la scène, ont su suivre le sens de l'action
et mettre en valeur les personnages.

Ignorées du grand public, ces musiques
remarquablement interprétées au piano par
Frédérique Lory rendent au texte la dramatur-
gie si présente dans le corps des fables.

**Portée par le chanteur et comédien Alain Paris, chaque fable prend
alors l'apparence d'un récit chanté qui confine à la représentation
d'une minuscule comédie musicale.**

DIM
29
JUILLET
à 15h et à 17h30
gratuit

réservez obligatoire
t.02 96 95 62 35

**Maryvonne
la Grande**

Marthe Vassallo

Maryvonne la Grande propose une expérience rare : faire, sans aucun
détour par la fiction, profondément connaissance avec une femme née
il y a 175 ans, une de ces « gens de peu » dont il reste ordinairement si
peu de traces.

Dans ce spectacle, Marthe Vassallo nous invite à déambuler sur les che-
mins de La Roche-Jagu et dans la vie de la « géante » de Crec'h Morvan.
**Par l'originalité de sa démarche et la puissance de son interprétation
l'artiste nous livre un moment de poésie unique et rare...**

www.marthevassallo.com



© Philippe Olivier

DIM
29
JUILLET
16h
gratuit

Duo Du Bas

Elsa Corre
Hélène Jacquolot



© Serif Philouze

Lorsqu'elles se sont rencontrées, **Hélène et Elsa** ont échangé des frag-
ments de leur vie, se sont transmis l'une à l'autre des chants glanés chez
elles ou lors de voyages.

Puis ensemble, elles ont continué à picorer et un Tour de chant est né.
Une mosaïque où chaque chanson est un récit, une langue et une invita-
tion au voyage. À partir de là tout est permis, mettre à l'envers, détourner,
mélanger, essayer, se tromper, recommencer... pour tenter d'inventer.

Duo Du Bas joue à la croisée de l'ici et de l'ailleurs, du passé et du
présent...

duodubas.jimdo.com





Un projet musical original qui fait revivre chants et musiques du passé sur un son blues aux accents modernes. Rosemary Standley, chanteuse franco-américaine du groupe **Moriarty**, à la voix douce et magnétique s'empare d'un répertoire baroque avec sobriété et élégance. Elle est accompagnée par **l'ensemble de Bruno Helstroffer**, guitariste et luthiste à la croisée des chemins des mondes anciens et modernes, composé de musiciens spécialistes des instruments anciens (clavecin, orgue, viole de gambe, serpent). **Love I Obey**, beau titre pour un hommage poignant aux ballades qui distordent le temps.

DIM 5 AOÛT 16h

Love I Obey

Rosemary Standley et Helstroffer's Band
Prix des places
 7 € tarif réduit
 18 € sur site
 15 € en prévente
 www.ticketmaster.fr
 www.francebillet.com
Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

DIM 12 AOÛT 16h
gratuit



La petite cuisine musicale

Mélisme(s)
 Direction Gildas Pungier

À mi-chemin entre le concert et la conférence, **Mélisme(s)** propose un véritable moment de rencontre entre **Gildas Pungier** et le public. C'est l'occasion, autour de la thématique « De la musique traditionnelle à la musique classique », de découvrir et goûter les différents ingrédients d'une œuvre, illustrés en direct par les chanteurs de Mélisme(s).
À consommer sans modération !

Composition du chœur de chambre : piano, quatre chanteuses et quatre chanteurs.

www.melismes.fr

MER 15 AOÛT 16h
gratuit



La Brise de la Pastille

Galapiat Cirque
 Moïse Bernier
 Thomas Garnier
 Nicolas Lopez

Apeuré par le brouhaha du monde, là-haut, il essaie de mettre un pas devant l'autre. Compressé par ce qui l'entoure, il se crée une brèche ou bien il échoue, et là, c'est la fin. Pour sa p'tite tête, mille possibilités. L'équilibre est là et la fébrilité y est aussi. Chercher dans toutes les directions, avec toutes les émotions cette certaine fragilité du suspendu. Des musiciens manipulateurs de sons et d'histoires, nous embarquent dans un univers. Grâce à eux, nous allons suivre « L'histoire ».

Mais attention, des fois ça crisse, ça casse, ça explose. Dans leurs poches aux artifices de pacotille, ils nous en mettent plein les yeux.

www.galapiat-cirque.fr



© Maria Menguy

JEU 16 AOÛT 16h
gratuit

Voici un ballet exigeant de virtuosités physiques et théâtrales, de malhonnêteté, de loose, de romance des années 90, le tout autour d'une voiture sans permis. Ils sont trois. Leurs forces : l'expertise de l'arythmie, le no sens, le body air paint, la rapidité d'exécution du mouvement, le mauvais rapport à la gravité. **Sans permis, on pense toujours ne pas pouvoir aller bien loin. L'équipe de Heavy Motors nous offre la possibilité de croire au contraire.**

www.societeprotectricedepetitesidees.com

VEN 17 AOÛT 20h
gratuit

Fest-noz Dindan al loar

Yann-Fañch Kemener Trio
 Fleuves
 Le Panse-Cornée



© Eric Legret

Après de trop longues années d'interruption, le Domaine départemental de la Roche-Jagu organise en 2017 un grand **Fest-noz Dindan al loar** (sous la lune). Le succès rencontré auprès du public et des musiciens incite La Roche-Jagu à renouveler ce rendez-vous dansant et festif de la mi-août.

Entourés de nombreux amis, Yann-Fañch Kemener Trio et le groupe Fleuves nous feront danser jusqu'au bout de la nuit.

www.yfkemener.com
 www.fleuves-music.com



Cinéma en plein air

Azur et Asmar (1 h 41)
 Film d'animation de **Michel Ocelot (2006)**

Il était une fois Azur, le fils du châtelain, et Asmar, l'enfant de la nourrice, tous deux élevés comme des frères. La vie les sépare brutalement... mais chacun garde en mémoire la merveilleuse légende de la fée des Djinn, une histoire que leur contait la nourrice. Devenu grand, Azur n'oublie pas les compagnons de son enfance et rejoint le pays de ses rêves où il retrouve Asmar.

DIM 19 AOÛT 16h



© Sylvain Cripoux

Henri Texier SAND Quintet

Saxophone alto, clarinettes
 Sébastien Texier
 Saxophones
 Vincent Lê Quang
 Guitare
 Manu Codjia
 Contrebasse
 Henri Texier
 Batterie
 Gautier Garrigue

Jacky Molard Quartet

Violon
 Jacky Molard
 Saxophones
 Yannick Jory
 Contrebasse
 Hélène Labarrière
 Accordéon
 Janick Martin

Prix des places
 7 € tarif réduit
 18 € sur site
 15 € en prévente
 www.ticketmaster.fr
 www.francebillet.com
Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

facebook.com/jackymolard4tet



Cinéma en plein air

1492 : Christophe Colomb (2h34)
 Réalisé par **Ridley Scott (1992)**

Le navigateur Christophe Colomb essaye depuis des années de convaincre les rois d'Europe de soutenir son projet de découvrir une route maritime vers les Indes en passant par l'ouest. Une nuit d'octobre 1492, après un long et éprouvant voyage, le navigateur Christophe Colomb et ses marins aperçoivent un bout de terre. Mais pas celle qu'ils avaient imaginée...

SAM 25 AOÛT 22h
gratuit

Réservation obligatoire jusqu'à 18h le jour de la projection.
 Apporter une couverture et un siège pliant
 +02 96 95 62 35

DIM 26 AOÛT 16h
gratuit



© Kai-dong Luong

La Camera delle lacrime

Direction musicale, chant
 Bruno Bonhoure
Conception, mise en scène
 Khai-dong Luong
Dessus et basse de viole, yayli tanbur
 Andreas Linos
Flûtes, vielle à roue, cornemuse
 Christophe Tellart
Percussions (udu, daf, zarb)
 Antoine Morineau

Véritable invitation à un voyage dans l'espace et le temps, ce spectacle restitue **la poésie chantée de Peirol d'Auvergne**, poète troubadour qui s'est confronté aux atmosphères d'une terre éloignée au XIII^e siècle. Pleinement inspiré par l'amour courtois, en chantant les espoirs et les désespérances à travers des mélodies profondes qui nous interpellent encore aujourd'hui, Peirol nous emmène dans son itinérance à travers le sud de la France, puis l'Italie, la Syrie, enfin Jérusalem, avant de revenir en France, à Montpellier, imprégné de couleurs multicolores, de saveurs inconnues, de sonorités étonnantes.

www.lacameradellelacrime.com

One Man Barge Band



© Antoine Larivin

Rockeur à l'ancienne style « blouson noir », M. Barge ne se déplace jamais sans sa moby-lette : une 41 Motobécane sportisée. M. Barge aime le rock'n'roll, le chante, le joue, le transpire. Entre hommage et parodie, son show lui permet de dévoiler le blues qui est en lui avec sensibilité, mélancolie, violence et sauvagerie. **Le show est bien huilé, attention aux glissades !!!**

www.orchestredubuisson.com

DIM 2 SEPT. 16h
gratuit

DIM 30 SEPT. 16h
gratuit



© siiAN

siiAn

Chant, rubab afghan, guitares arrangées, arrangements
 siiAn
 Batterie arrangée, t'bels, flûte, arrangements
 Erwan Tassel

Portés par le souffle des arpenteurs du Monde et par ses rencontres avec de jeunes réfugiés, **siiAn et Erwan Tassel** ouvrent un espace musical hors sol, où se télescopent l'Est et l'Ouest. **Un tour de chant cosmopolite, tissé de sonorités ancestrales et contemporaines.**

www.siian.fr

Interzone

Guitare électrique
 Serge Teyssot-Gay
 Oud
 Khaled Aljaramani



© Zita beretta CC BY-SA 3.0

C'est à Damas, en 2002, que **Khaled Aljaramani et Serge Teyssot-Gay** écoutent avec une extrême attention le concert de l'autre. Sans parler, ils se rencontrent grâce à leur seule langue commune, la musique. D'un côté un guitariste de rock, de l'autre un oudiste de musique orientale, l'un venu d'Europe, l'autre du Moyen-Orient. Ils décident de se revoir, jouent ensemble et échangent. Ils ne fusionnent pas mais dialoguent : leurs cultures musicales respectives ne se fondent ni se confondent, ne se diluent ni se délitent en une neutre « zone internationale » mais **dialoguent dans une vivante « Interzone », où l'héritage de chacun étaye la syntaxe de l'Interzone Language.**

www.sergeteysso-gay.fr/bands/interzone/



© Damien Journée

ROCHE JAGU

Informations pratiques

Domaine départemental de la Roche-Jagu
 22 260 PLOEZAL

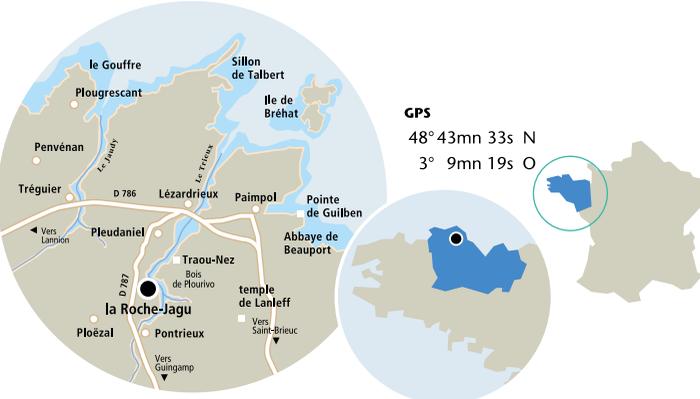
Tél. 02 96 95 62 35

Courriel
 chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr

Site web
 www.larochejagu.fr/
 www.facebook.com/larochejagu

Restaurant Le Petit Jagu
 Mob. 06 63 08 73 97
 Tél. 02 96 12 18 21

licence entrepreneur de spectacles n°220524-220525
 © Thierry Jeandot



GPS
 48° 43mn 33s N
 3° 9mn 19s O

www.cotesdarmor.fr

www.larochejagu.fr

Côtes d'Armor le Département

DPT22-DiCom-m10-02018